



SEGURO MULTIRIESGOS DE VACACIONES “ADAR+”

Condiciones Especiales del contrato

ALGUNOS CONSEJOS

- ❑ Antes de ir a un país del Espacio Económico Europeo, procúrese la tarjeta Europea de Seguro de Enfermedad expedida por la Caja Primaria de Seguro de Enfermedad a la que usted esté afiliado(a), para poder conseguir, en caso de enfermedad o de accidente, que se hagan cargo directo de sus gastos médicos.
- ❑ Antes de ir al extranjero, si usted está en tratamiento, no se olvide de llevar sus medicamentos y llévelos en su equipaje de mano para evitar una interrupción de tratamiento en caso de retraso o de pérdida de equipajes.
- ❑ Si usted practica una actividad física o motriz de riesgo o un desplazamiento en una zona aislada durante su viaje, le aconsejamos que se asegure previamente de que las autoridades competentes hayan puesto en marcha un dispositivo de socorro de urgencia para responder a una posible solicitud de socorro.
- ❑ En caso de pérdida o de robo de sus llaves, puede ser importante conocer sus números. Tome la precaución de anotar estas referencias.
- ❑ Igualmente, en caso de pérdida o de robo de sus documentos de identidad o de sus modos de pago, es más fácil reconstruir estos documentos si usted ha tenido la precaución de hacerles fotocopias y de anotar los números de su pasaporte, carné de identidad y tarjeta de crédito, que conservará de forma separada.
- ❑ Si usted se encuentra gravemente enfermo(a) o herido(a), contáctenos cuanto antes, después de haber tenido la precaución de llamar a los servicios de urgencia (SAMU, bomberos, etc.) a los que no podemos reemplazar.
- ❑ **ATENCIÓN**
Algunas patologías pueden constituir un límite a las condiciones de aplicación del contrato. Le aconsejamos que lea atentamente las presentes Disposiciones Generales.

I. GENERALIDADES

La presentación del presente contrato según los artículos L 511-1 I y R 511-1 párrafo 1 del Código de Seguros la lleva a cabo el Cabinet ALBINET.

Como todo contrato de seguro y de asistencia, éste comporta para usted y para nosotros unos derechos, pero también unas obligaciones. Está regido por el Código de Seguros. Estos derechos y obligaciones están expuestos en las páginas que siguen.

1) DEFINICIONES

Según el presente contrato, se entiende por:

ACCIDENTE (GRAVE)

Un acontecimiento repentino y fortuito que afecte a cualquier persona física, no intencional por parte de la víctima, que provenga de la acción repentina de una causa externa y que le impida cualquier desplazamiento por sus propios medios.

ANULACIÓN

La supresión pura y simple del viaje que usted ha reservado, debida a motivos y circunstancias que se incluyan en nuestra garantía y que están enumerados con el título de GASTOS DE ANULACIÓN.

Si el contrato de alquiler incluye a varias familias, cada una de ellas está garantizada por su parte; el contrato de alquiler no se anula y en ese caso la indemnización de seguro cubre la parte aritmética de la familia afectada. La persona que firme el contrato de alquiler será la encargada de proporcionar al intermediario los nombres de los cotitulares.

ASEGURADOR/PROVEEDOR DE ASISTENCIA EN CARRETERA

En el presente contrato, la sociedad EUROP ASSISTANCE será sustituida por el término "nosotros". Las prestaciones definidas en el presente contrato están garantizadas y puestas en marcha por EUROP ASSISTANCE.

CÓDIGO DE SEGUROS FRANCÉS

Conjunto de leyes y reglamentos franceses que rigen las relaciones entre aseguradores y asegurados.

DIFUSORES

En el presente contrato, se consideran difusores: Agencias inmobiliarias, Agencias de viaje, Tours operadores o de sitios de Internet dedicados al alquiler de corta duración.

DOM

Por « DOM », se entiende a Guadalupe, Guyana, Martinica y Reunión.

DERECHO APLICABLE

Exclusivamente el Derecho Francés.

EXTRANJERO

Por "Extranjero" se entiende al mundo entero con excepción de su país de origen y de los países excluidos.

FRANCIA

Por "Francia", se entiende a Francia metropolitana y Principado de Mónaco.

FRANQUICIA

Parte de la indemnización que queda a sus expensas.

ENFERMEDAD

Una alteración de salud debidamente constatada por un doctor en medicina, que necesite cuidados médicos y que sea de carácter repentino e imprevisible.

ENFERMEDAD GRAVE

Una alteración de la salud debidamente constatada por un doctor en medicina que prohíba formalmente el abandono del domicilio y que necesite cuidados médicos y la interrupción absoluta de toda actividad profesional.

PAÍS DE ORIGEN

Está considerado como país de origen el del domicilio del arrendatario.

ARRENDATARIO/ASEGURADO

En el presente contrato, están considerados como asegurados, en adelante designados con el término "usted".

Todo arrendatario, persona física o moral, francés o extranjero, que alquile un inmueble por una corta duración, por medio de los difusores (tal y como se han definido anteriormente).

Tienen la calidad de asegurado:

- El arrendatario, su cónyuge de derecho o de hecho (incluida la pareja de hecho o unida por un PACS) o cualquier otra persona designada en el boletín de inscripción al presente contrato y que se beneficie del mencionado alquiler.
- Sus ascendentes o descendentes y/o los de su cónyuge o los de la persona designada en el boletín de inscripción al presente contrato y que se beneficie del mencionado alquiler.
- Sus hermanos, hermanas, cuñados, cuñadas, yernos, nueras;
- Su sustituto profesional, siempre que su nombre sea mencionado durante la inscripción en la estancia;
- La persona encargada, durante la estancia:
 - de cuidar a los hijos menores de edad del arrendatario, siempre que su nombre se mencione en la reserva de la estancia;
 - de cuidar a una persona discapacitada, siempre que ésta viva bajo el mismo techo que el arrendatario, que éste sea su tutor legal y que su nombre aparezca mencionado en la inscripción de la estancia.

SINIESTRO

Acontecimiento de carácter aleatorio por naturaleza que comprometa la garantía del presente contrato.

SUSCRIPTOR

Cabinet ALBINET, Sociedad de Corretaje de Seguro, con la marca comercial ADAR +, SA con un Capital de 200 000 euros – RCS Paris B 582 136 289, en beneficio de sus clientes que se hayan adherido al siguiente contrato.

2) ¿CUÁL ES LA COBERTURA GEOGRÁFICA DEL CONTRATO?

Prestación de asistencia y de seguro: Las garantías se aplican en el mundo entero.

Están excluidos los países en estado de guerra civil o extranjera, de inestabilidad política, que sufran represalias, restricciones para la libre circulación de personas y de bienes por cualquier motivo, especialmente sanitario, de seguridad, meteorológico, los países que sufran actos de terrorismo, que hayan sufrido catástrofes naturales o una desintegración del núcleo atómico.

3) ¿CUÁL ES LA DURACIÓN DE SU CONTRATO?

La duración de todas las garantías corresponde a las fechas de estancia indicadas en la factura expedida por el propietario con una duración máxima de **90 días** consecutivos, con la excepción de:

- la garantía de Anulación que entra en vigor el día de su suscripción del contrato, y expira el día que usted sale de viaje,
- la prestación de asistencia « Información de viaje » que entra en vigor el día de la suscripción del contrato con el fin de que usted pueda recurrir a ella antes del día en que sale de viaje, y expira el día en que usted vuelve del viaje,
- la garantía « No conformidad del bien alquilado » que entra en vigor el día de su suscripción del contrato, y expira al día siguiente del día de la toma de posesión de los lugares,
- La garantía « de las Pérdidas Económicas Directas que resultan de actos deshonestos o fraudulentos » que entra en vigor el día de la suscripción del contrato y expira como muy tarde el día en que se descubra el engaño antes del inicio de la estancia y como muy tarde el día de la toma de posesión de los lugares.

4) ¿QUÉ DEBE HACER USTED CON SUS BILLETES DE TRANSPORTE?

Cuando se organiza y se lleva a cabo un transporte en aplicación de las cláusulas del contrato, usted se compromete, tanto a reservarnos el derecho de utilizar su(s) billete(s) de transporte, como a reembolsarnos los importes cuyo reembolso obtendrá usted del organismo emisor de su(s) billete(s) de transporte.

5) ¿CÓMO UTILIZAR NUESTROS SERVICIOS?

5.1 Si necesita asistencia:

En caso de urgencia, es obligatorio contactar con los servicios de socorro para cualquier problema que entre dentro de sus competencias.

Para permitirnos intervenir, le recomendamos que prepare su llamada.

Le pediremos la siguiente información:

- su nombre(s) y apellido(s),
- el lugar exacto donde usted se encuentra, la dirección y el número de teléfono donde se le puede localizar,
- su número de contrato.

Usted debe:

- llamarnos sin demora al nº de teléfono: **+33 1 41 85 85 85**,
fax: +33 1 41 85 85 71
- obtener nuestro acuerdo previo antes de tomar cualquier iniciativa o de realizar ningún gasto,
- ceñirse a las soluciones que le recomendemos,
- proporcionarnos todos los elementos relativos al contrato,
- proporcionarnos todos los justificantes originales de los gastos cuyo reembolso se solicita.

Nosotros nos reservamos el derecho de solicitar todos los justificantes necesarios (certificado de fallecimiento, justificante de domicilio, certificado de vida marital, justificante de gastos, etc.) que apoyen cualquier solicitud de asistencia.

Nosotros intervenimos con la condición expresa de que el suceso que nos lleva a conceder la prestación se desconocía en el momento de la suscripción y en el momento de la salida. Por lo tanto, no se puede cubrir un suceso que tenga su origen en una enfermedad y/o herida preexistente diagnosticada y/o tratada que haya sido objeto de una hospitalización continua, o una hospitalización de día, o una hospitalización ambulatoria en los seis meses anteriores a la solicitud de asistencia, ya se trate de la manifestación o del empeoramiento del mencionado estado.

5.2 Usted desea declarar un siniestro cubierto en virtud de una garantía de seguro:

5.3 Falsas declaraciones

Cuando éstas cambian el objeto de riesgo o debilitan nuestra opinión de éste:

- **toda reticencia o declaración intencionalmente falsa de su parte entraña la anulación del contrato. Las primas pagadas permanecen vigentes para nosotros y estaremos en nuestro derecho de exigir el pago de las primas vencidas,**
- **toda omisión o declaración inexacta de su parte cuya mala fe no se haya establecido, entraña la anulación del contrato 10 días después de la notificación que se le enviará por carta certificada y/o la aplicación de la reducción de las indemnizaciones del Código de Seguros tal y como está previsto en el artículo L 113.9.**

6) ¿CUÁLES SON LAS LIMITACIONES EN CASO DE FUERZA MAYOR U OTROS SUCESOS SEMEJANTES?

Nosotros no podemos, en ningún caso, sustituir a los organismos locales en caso de urgencia. No se nos puede considerar responsables de la falta de ejecución de prestaciones que resulte de casos de fuerza mayor o de sucesos tales como **guerras civiles o extranjeras, inestabilidad política notoria, movimientos populares, motines, actos de terrorismo, represalias, restricción de la libre circulación de personas y de bienes, por cualquier motivo, especialmente sanitario, de seguridad, meteorológico, limitación o prohibición de tráfico aeronáutico, huelgas, explosiones, catástrofes**

naturales, desintegración del núcleo atómico, ni retrasos en la ejecución de las prestaciones resultantes de las mismas causas.

No se nos puede considerar responsables de la falta de ejecución de prestaciones que resulte de casos de retraso y/o imposibilidad de obtener documentos administrativos tales como visas de entrada o de salida, pasaporte, etc. necesarios para su transporte en el exterior o fuera del país en el que usted se encuentre o a su entrada en el país recomendado por nuestros médicos para ser hospitalizado allí, ni los retrasos en la ejecución resultante de las mismas causas.

7) ¿CUÁLES SON LAS EXCLUSIONES COMUNES A TODOS LOS RIESGOS?

Nosotros no podemos intervenir cuando sus solicitudes de garantías son consecuencia de:

- **una guerra civil o extranjera, motines, movimientos populares, actos de terrorismo,**
- **su participación voluntaria en motines o huelgas, riñas o vías de hecho,**
- **la desintegración del núcleo atómico o toda radiación que provenga de una fuente de energía que presente carácter radioactivo,**
- **el uso de medicamentos, de drogas, de estupefacientes y productos similares no recetados por el médico, y el uso abusivo del alcohol,**
- **cualquier acto intencional de su parte que pueda activar la garantía del contrato.**

8) ¿CÓMO SE VALORAN LOS DAÑOS MATERIALES CUBIERTOS POR LA GARANTÍA DE SEGURO?

Si los daños no se pueden determinar de común acuerdo, éstos son evaluados a través de una valoración amigable y contradictoria, bajo reserva de nuestros derechos respectivos.

Cada uno de nosotros elige a su experto. Si estos expertos no se ponen de acuerdo entre ellos, llamarán a un tercero y los tres trabajarán en común y con la mayoría de votos.

En el caso de que uno de nosotros no nombre a un experto o de que los dos expertos no se entiendan acerca de la elección de un tercero, el nombramiento lo hará el Presidente del Tribunal de Gran Instancia o de cualquier otra autoridad judicial de nivel equivalente del lugar en el que se haya producido el siniestro. Este nombramiento se hace con una simple solicitud de al menos uno de nosotros, el que no haya firmado está convocado a la valoración a través de carta certificada.

Cada uno paga por su cuenta los gastos y honorarios de su experto y, llegado el caso, la mitad de los del tercero.

9) SUBROGACIÓN

Después de haber pagado los gastos en el marco de nuestras garantías y/o asistencia, nosotros quedamos subrogados en los derechos y acciones que usted pueda tener contra los terceros responsables del siniestro, como prevé el artículo L.122.12 del Código de Seguros.

Nuestra subrogación está limitada al importe de los gastos que hemos realizado en la ejecución del presente contrato.

10) GARANTÍAS DE SEGURO: ¿EN QUÉ PLAZO SERÁ INDEMNIZADO?

Según las garantías de seguro, la liquidación se producirá en un plazo de quince días a partir del acuerdo que existe entre nosotros o de la decisión judicial ejecutoria.

11) ¿CUÁLES SON LOS PLAZOS DE PRESCRIPCIÓN?

En virtud de los artículos L114-1 y L114-2 del Código de Seguros, toda acción correspondiente a este contrato prescribe en un plazo de dos años a contar desde el suceso que la ha ocasionado.

II. CUADRO SINÓPTICO DE LAS GARANTÍAS

Garantías	Importes máximos de garantías
<input checked="" type="checkbox"/> ANULACIÓN DE ESTANCIA - Enfermedad, accidente o fallecimiento (incluidos una recaída de enfermedades anteriores y complicación del embarazo) - Daños materiales en el domicilio o en los locales profesionales - Despido por causas económicas del asegurado o de su cónyuge - Anulación del acompañante beneficiario	Anticipo + sueldo debido, en un límite de 15 000 euros
<input checked="" type="checkbox"/> INTERRUPCIÓN DE LA ESTANCIA - Reembolso de las prestaciones terrestres no utilizadas en caso de repatriación médica o de regreso anticipado	Alquiler no transcurrido, en un límite de 15 000 euros
<input checked="" type="checkbox"/> RESPONSABILIDAD CIVIL DE VACACIONES - Daños corporales y materiales debidos a un incendio, explosión, daños por agua - Daños a los bienes mobiliarios e inmobiliarios que pertenezcan al propietario del inmueble alquilado	En la proporción de 1 525 000 € En la proporción de 2 500 €, con una franquicia de 75€
<input checked="" type="checkbox"/> ASISTENCIA A LAS PERSONAS EN CASO DE ENFERMEDAD O HERIDA DURANTE UN VIAJE Repatriación Regreso de los miembros de la familia + 1 acompañante asegurado Presencia hospitalización (I/V+ hotel 7 noches) Acompañamiento de niños Avance de los gastos de hospitalización en el extranjero y gastos médicos restantes a cargo del asegurado Gastos dentales de urgencia Franquicia Prolongación de estancia (4 noches) Conductor de reemplazo Regreso anticipado en caso de hospitalización de un miembro de la familia	Gastos reales (1) (2) 80 €/ noche Billete ida/vuelta Por persona y por periodo de seguro: 30 500 € 160 € 30 € 80 €/ noche (1) (2)
<input checked="" type="checkbox"/> ASISTENCIA EN CASO DE FALLECIMIENTO Gastos de repatriación del cuerpo en caso de fallecimiento Gastos de ataúd o de urna Regreso de los miembros de la familia + 1 acompañante Regreso anticipado en caso de fallecimiento de un miembro de la familia Formalidades de fallecimiento (I/V + 2 noches)	Gastos reales 1 500 € (1) (2) (1) (2) 80 €/ noche
<input checked="" type="checkbox"/> ASISTENCIA DE VIAJE Avance de la sanción penal Avance y cobertura de los honorarios del abogado Regreso en caso de siniestro en el domicilio Envío de mensajes urgentes Envío de medicamentos Asistencia por robo, pérdida o destrucción de papeles Avance de fondos Información de viaje Gastos de búsqueda, de socorro Gastos de auxilio en pista de esquí balizada	15 300 € 1 525 € (1) (2) 1 500 € 1 525 € Gastos reales
<input checked="" type="checkbox"/> No-conformidad con el inmueble alquilado Rechazo de ocupación del arrendatario debido a una no-conformidad con el inmueble alquilado Gastos hoteleros en caso de no conformidad Gastos de hotel abonados en el lugar del alquiler	Sumas conservadas por el propietario Hasta 75€ por persona y limitado a una noche

<input checked="" type="checkbox"/> Garantía de pérdidas económicas resultantes de actos deshonestos o fraudulentos: Alquiler realizado de una manera fraudulenta Gastos hoteleros en caso de fraude	Reembolso de todas las sumas pagadas por la persona engañada que ha hecho la reserva y conservadas por el propietario Hasta 75€ por persona y limitado a una noche
--	---

Duración de las garantías de asistencia en el límite de 3 meses consecutivos.

(1) en tren primera clase o avión clase económica (2) gastos de taxi a la salida y a la llegada

III. DESCRIPTIVO DE LAS GARANTÍAS

FUNCIONAMIENTO DE LAS GARANTÍAS

El beneficio de las garantías ADAR + se adquiere a través de la firma o en un plazo máximo de 10 días del contrato de alquiler de corta duración y el pago de la cotización ADAR +, cuyo arrendamiento previsto en el contrato de alquiler sirve de base a las indemnizaciones. Las prestaciones anexas, como por ejemplo el transporte, pueden verse afectadas, en la medida en que vayan unidas a la reserva de alquiler y que la prima se refiera igualmente a estas prestaciones.

Si el contrato de alquiler prevé varias familias, cada una estará garantizada por su parte; el contrato de alquiler no se anula y en ese caso la indemnización se referirá a la parte aritmética de la familia correspondiente. Corresponderá al signatario del contrato de alquiler proporcionar al intermediario los nombres de los co-titulares.

ANULACIÓN

1) GARANTÍA

El asegurador garantiza al asegurado el reembolso de las sumas pagadas a título de anticipo o de señal y del saldo restante debido, en caso de anulación de estancia, a los siguientes sucesos, con un límite de Capital por siniestro, independientemente del número de beneficiarios.

¿EN QUÉ CASOS INTERVENIMOS NOSOTROS?

Nosotros intervenimos por los motivos y circunstancias enumeradas a continuación, con exclusión de todas las demás:

ENFERMEDAD GRAVE, ACCIDENTE GRAVE O FALLECIMIENTO (incluido el empeoramiento de enfermedades anteriores y las secuelas de un accidente anterior) del Asegurado.

COMPLICACIONES DEBIDAS AL EMBARAZO antes del séptimo mes

| Que impliquen el cese absoluto de toda actividad profesional

CONTRA-INDICACIÓN DE VACUNACIÓN

DESPIDO POR CAUSAS ECONÓMICAS

| ■ De usted mismo,
 ■ De su cónyuge,
 Cuya decisión no se conociera en el momento de la reserva de su viaje o de la suscripción del presente contrato.

CONVOCACIÓN DELANTE DE UN TRIBUNAL, ÚNICAMENTE EN LOS SIGUIENTES CASOS:

| - Jurado de Audiencia,
 - Proceso de adopción de un niño,
 - Designación de experto
 La fecha de convocación debe coincidir con el periodo de su viaje.

CONVOCACIÓN A UN EXAMEN DE RECUPERACIÓN,

| Debido a un suspenso desconocido en el momento de la reserva del viaje (estudios superiores únicamente), el mencionado examen debe tener lugar en las mismas fechas que su viaje.

DESTRUCCIÓN DE SUS LOCALES PROFESIONALES Y/O PRIVADOS

| En más del 50% debido a un incendio, explosión, daños por agua.

ROBOS EN SUS LOCALES PROFESIONALES O PRIVADOS

La importancia de este robo debe requerir su presencia y producirse en las 48 horas anteriores a su salida.

LA CONCESIÓN DE UN EMPLEO DE PARTE DE LA A.N.P.E. (AGENCIA NACIONAL DE EMPLEO) O DE UN CURSILLO DE PARTE DE LA A.N.P.E.

Principiante antes o durante su viaje.

EL CAMBIO o MODIFICACIÓN DE LAS FECHAS DE LAS VACACIONES PAGADAS POR PARTE DEL EMPLEADOR

(Una franquicia del 20% queda a sus expensas) acordadas antes de la inscripción al viaje, **con la exclusión de las siguientes categorías socioprofesionales: jefes de empresa, profesiones liberales, artesanos e intermitentes del espectáculo.**

RECHAZO DE VISA DE LAS AUTORIDADES DEL PAÍS

No se puede haber formulado previamente ninguna demanda rechazada por estas autoridades en este mismo país. Se exigirá un justificante procedente de la Embajada.

ROBO DEL CARNÉ DE IDENTIDAD, DEL PASAPORTE

El día de la salida, si estos documentos son indispensables para su viaje.

ATENTADO

Garantía adquirida si en las 48 horas anteriores a la fecha del comienzo de la estancia, se produce un atentado en un radio de 100 kilómetros del lugar de vacaciones.

2) EXCLUSIONES

Además de las exclusiones que figuran en el anexo GENERALIDADES, no podemos intervenir en las circunstancias previstas a continuación:

- Una anulación provocada por una persona hospitalizada en el momento de la reserva de su viaje o de la suscripción del contrato.
- Una cura de tratamiento estético.
- Complicaciones del embarazo cuando la persona está embarazada de más de 7 meses en el momento de la salida.
- Una enfermedad que necesite tratamientos físicos o psicoterapéuticos incluidas las depresiones nerviosas que no hayan necesitado una hospitalización de 5 días mínimo en el momento de la fecha de anulación de su estancia.
- Un olvido de vacunación.
- Accidentes resultantes de la práctica de los siguientes deportes: bobsleigh, escalada, skeleton, alpinismo, trineo de competición, todos los deportes aéreos, así como los resultantes de una participación o de un entrenamiento en partidos o competiciones;
- La no-presentación, por cualquier causa, de documentos indispensables para el viaje, tales como pasaporte, visa, billetes de transporte, carné de vacunación, salvo en caso de robo el día de la salida del pasaporte o del carné de identidad.
- Enfermedades, accidentes que hayan sido objeto de una primera constatación, de una recaída, de un empeoramiento o de una hospitalización previsible entre la fecha de compra de su estancia y la fecha de suscripción del presente contrato.

3) ¿POR QUÉ IMPORTE INTERVENIMOS?

Nosotros intervenimos por el importe de los gastos de anulación ocasionados el día del suceso que puedan activar la garantía, conforme a las Condiciones Generales de alquiler, con un máximo y una franquicia indicados en el Cuadro de Importes de Garantía.

4) ¿EN QUÉ PLAZO DEBE USTED DECLARARNOS EL SUCESO?

Usted debe avisar inmediatamente al difusor, el propietario, así como al Cabinet Albinet, en los cinco días laborables que siguen al suceso que cubre la garantía.

Si las anteriores obligaciones no se han cumplido y usted anula el viaje posteriormente, estaremos en nuestro derecho de no reembolsar los gastos de anulación hasta la primera manifestación de la enfermedad o del accidente que da lugar a la anulación.

5) ¿CUÁLES SON SUS OBLIGACIONES EN CASO DE SINIESTRO?

• Su declaración debe ir acompañada:

- En caso de enfermedad o de accidente, de un certificado médico que precise el origen, la naturaleza, la gravedad y las consecuencias previsibles de la enfermedad o del accidente, así como la copia del desempleo y las fotocopias de las recetas que constan de los sellos de los medicamentos prescritos o eventualmente los análisis y exámenes practicados;
- En caso de despido por causas económicas, copia de la carta de despido y copia del contrato de trabajo;
- En caso de complicación de embarazo, copia de la hoja de examen prenatal y copia del desempleo;
- En caso de fallecimiento un certificado y una ficha de estado civil;
- En los otros casos cualquier justificante.

El certificado médico se debe adjuntar imperativamente en sobre sellado a la atención de nuestro médico consejero.

A este efecto, usted debe liberar a su médico del secreto médico con respecto al médico de la Compañía. Ocurre lo mismo en el caso del médico que trate a cualquier otra persona cuya enfermedad o accidente haya activado la garantía del contrato, bajo pena de perder sus derechos a la indemnización.

Usted deberá igualmente proporcionarnos todos los datos o documentos que se le solicitarán con el fin de justificar el motivo de su anulación, y especialmente:

- Los descuentos de la Seguridad Social o de cualquier otro organismo similar, relativos al reembolso de los gastos de tratamiento y al pago de las indemnizaciones diarias;
- El original de la factura del alquiler si ha intervenido un profesional;
- El número de su contrato de seguro;
- El contrato de alquiler expedido por el propietario;
- En caso de accidente, usted debe precisar las causas y circunstancias y proporcionarnos los nombres y las direcciones de los responsables y, si es posible, de los testigos.
- Direcciones de los responsables y, si es posible, de los testigos.

La garantía de anulación no se puede acumular con la garantía de pérdidas económicas que resulten de actos deshonestos o fraudulentos.

INTERRUPCIÓN DE LA ESTANCIA

1) GARANTÍA

Nosotros garantizamos, dentro de los límites que figuran en el cuadro de los importes de garantías, el pago de una indemnización, cuando su estancia se interrumpe por uno de los siguientes motivos:

- su repatriación médica, organizada por cuenta nuestra,
- su regreso anticipado debido a un suceso cubierto por la garantía « Asistencia a las personas » y organizado por nuestra cuenta.

2) ¿POR QUÉ IMPORTE INTERVENIMOS?

La indemnización es proporcional al número de días de viaje no utilizados y al número de personas que hayan dejado libre efectivamente los lugares de la estancia.

La indemnización se reembolsa dentro de los límites indicados en el cuadro de los importes de garantías por persona asegurada, sin sobrepasar, no obstante, el límite por suceso.

La indemnización está calculada a partir del día siguiente al día en que tiene lugar el suceso (repatriación médica, regreso anticipado) que la ha provocado.

3) LO QUE USTED DEBE HACER EN CASO DE SINIESTRO

Después de su repatriación médica o de su regreso anticipado organizado por cuenta nuestra, usted debe efectuar su solicitud de reembolso de las prestaciones no utilizadas debido a esta interrupción.

RESPONSABILIDAD CIVIL DE VACACIONES

1) GARANTÍA

1.1 Responsabilidad Locativa:

Como consecuencia de un incendio, una explosión, daños por agua, heladas que tengan su origen en los locales, garantizamos las consecuencias económicas de la responsabilidad de los arrendatarios o de los ocupantes en virtud de los artículos 1732 a 1735 y 1302 del Código Civil por los daños causados a los bienes mobiliarios e inmobiliarios pertenecientes al propietario del inmueble alquilado, los honorarios de los expertos y los gastos de desplazamiento, así como los gastos de realojamiento que se hacen indispensables después de un siniestro garantizado.

El asegurador garantiza igualmente las consecuencias económicas, pérdidas de alquileres o privación de disfrute sufridos por el propietario. **Esta garantía se ejerce por un valor máximo de 1 525 000€.**

1.2 Recursos de vecinos y de terceros:

Como consecuencia de un incendio, una explosión, daños por agua, heladas que tengan su origen en los locales, garantizamos las consecuencias económicas de la responsabilidad de los arrendatarios o de los ocupantes en virtud de los artículos 1382, 1383 y 1384 del Código Civil por todos los daños causados a vecinos y a terceros y a quienes se ha aplicado la garantía de responsabilidad locativa mencionada anteriormente.

1.3 Deterioros diversos:

Nosotros garantizamos las consecuencias económicas de la responsabilidad civil a la que el arrendatario o los ocupantes se pueden exponer en virtud de los artículos 1382, 1383 y 1384 del Código Civil por los deterioros causados a los bienes mobiliarios e inmobiliarios.

Esta garantía se ejerce por un valor máximo de 2 500€ bajo deducción de una franquicia absoluta de 75€.

2) EXCLUSIONES

Además de las exclusiones que figuran en el anexo GENERALIDADES, no podemos intervenir en las circunstancias previstas a continuación:

- **Todos los daños que no comprometan la responsabilidad civil del arrendatario,**

Gabinete ALBINET, Sociedad de corredura de Seguros-SA con capital de 200 000 euros

– RCS PARIS - B 582 136 289 - Code NACE 6622Z –

TVA : FR 24 582 136 289 00029 – Numero d'immatriculation ORIAS (www.orias.fr) : 07 000 044

- Todos los daños a los bienes del Inquilino,
- Los daños consecutivos a los deterioros voluntarios, a las quemaduras de cigarro o de cualquier otro artículo de fumador,
- Los daños ocasionados por animales domésticos cuya responsabilidad sea del asegurado,
- Todos los daños causados por la humedad, la condensación, el vaho, el humo,
- Las averías de los aparatos puestos a disposición del asegurado,
- Los daños causados a las lámparas, fusibles, tubos electrónicos, tubos catódicos, cristales semi-conductores, resistencias calefactoras y coberturas calefactoras,
- Los gastos de reparación, desatascos o de reemplazo de conductos, grifos y aparatos integrados en las instalaciones de agua y de calefacción.
- En los robos de objetos dejados en los patios, terrazas y jardines.
- En los robos de objetos colocados en locales comunes a disposición de varios inquilinos u ocupantes, salvo en caso de fractura,
- En el robo o la pérdida de la llave de los locales,
- En los daños sufridos mientras los locales que guardan los objetos asegurados están ocupados en su totalidad por terceros que no sean el inquilino, sus encargados o las personas autorizadas por él.
- Los daños como consecuencia de un uso o una utilización no conforme al contrato de alquiler,
- Las consecuencias de compromisos contractuales en la medida en que éstas exceden a aquéllas a las que el beneficiario está sometido por imperativo legal.
- Las consecuencias de todos los siniestros materiales o corporales que afecten al Asegurado, así como a su cónyuge, sus ascendientes o sus descendientes;
- Los daños inmateriales salvo los que son consecuencia de los daños materiales o corporales garantizados.
- Todas las disposiciones tomadas por iniciativa del Asegurado sin acuerdo previo de la Compañía;

3) OBLIGACIONES EN CASO DE SINIESTRO

3.1 TRANSACCIÓN – RECONOCIMIENTO DE RESPONSABILIDAD:

No se nos puede oponer ningún reconocimiento de responsabilidad en ninguna transacción que usted haya aceptado sin nuestro acuerdo. Sin embargo, la aceptación de la materialidad de los hechos no se considera un reconocimiento de responsabilidad, con la única excepción de haber procurado a una víctima un auxilio urgente, cuando se trate de un acto de asistencia que toda persona tiene derecho a llevar a cabo.

3.2 PROCESO

En caso de acción dirigida contra usted, nosotros le aseguramos su defensa y dirigimos el proceso en los hechos y daños que entren dentro del marco de las garantías del presente contrato.

Sin embargo, usted se puede sumar a nuestra acción desde el momento en que pueda justificar un interés propio que no se haya tenido en cuenta en el presente contrato.

El hecho de procurar su defensa con carácter preventivo no se puede interpretar como un reconocimiento de garantía y no implica de ninguna forma que nosotros aceptemos hacernos cargo de los daños que no estén garantizados en el presente contrato.

Sin embargo, nosotros conservamos, en ese caso, el derecho a ejercer contra usted una acción de reembolso por todas las sumas que hemos pagado o destinado en su lugar.

3.3 RECURSO:

En lo que concierne a las vías de recurso:

- Ante los órganos jurisdiccionales civiles, comerciales o administrativos, tenemos el libre ejercicio en el marco de las garantías del presente contrato;
- Ante los órganos jurisdiccionales, las vías de recurso no se pueden ejercer sin que usted esté de acuerdo;
- Si el litigio no concierne más que a intereses civiles, el rechazo a dar su acuerdo para el ejercicio de la vía de recurso considerada, nos concede el derecho a reclamarle una indemnización igual al perjuicio que nosotros obtendremos.

Usted no se puede oponer al ejercicio de nuestro recurso contra un tercero responsable si éste está garantizado por otro contrato de seguro.

3.4 INOPONIBILIDAD DE PRIVACIONES:

Aunque usted no cumpla con sus obligaciones después del siniestro, nosotros estamos obligados a indemnizar a las personas de las cuales usted es responsable.

Sin embargo, conservamos, en ese caso, el derecho a ejercer contra usted una acción de reembolso por todas las sumas que hemos pagado o acumulado en su lugar.

3.5 GASTOS DE PROCESO:

Nosotros nos hacemos cargo de los gastos de proceso, de diligencia de exoneración y otros gastos de liquidación. Sin embargo, si usted está condenado por un importe superior al de la garantía, cada uno de nosotros sufragará esos gastos en la proporción de las respectivas partes en la condena.

GARANTÍA DE NO CONFORMIDAD CON EL BIEN ALQUILADO

1) GARANTÍA

EUROP ASSISTANCE garantiza al Beneficiario el reembolso de toda suma desembolsada por éste en virtud al contrato de alquiler, deducción hecha del importe de adhesión a las garantías del presente contrato, dentro del límite de las condiciones generales de venta del alquiler, debido a un rechazo de ocupación del alquiler por no conformidad sustancial con la descripción que se ha hecho de éste en el sitio del Difusor.

Por « no conformidad sustancial », hay que entender:

- Los daños de una amplitud tal y de una duración tal que hacen imposible la estancia en condiciones normales de uso;
- Que conciernen a los bienes o a servicios o equipos relacionados con el alquiler y enumerados en el anuncio que representen un auténtico valor añadido al alquiler y que hayan sido determinantes en la elección del Beneficiario:
 - su ausencia constatada durante la entrada en los lugares, el primer día del alquiler
 - los daños de funcionamiento constatados durante la entrada en los lugares, el primer día del alquiler

2) HACERSE CARGO DE LOS GASTOS DE HOTEL

3) EXCLUSIONES

Como complemento a las exclusiones de las condiciones generales incluidas, están excluidas algunas garantías de « no conformidad » como las definidas en el presente anexo, los rechazos de toma de posesión de un alquiler que tendrán su fundamento o su origen en:

- Un daño menor en relación a la descripción hecha en el anuncio, y sobre todo sin que esta lista sea exhaustiva:
 - Una orientación del inmueble de menos de 30°.
 - Una superficie habitable globalmente inferior de menos del 10%.
 - Una superficie del jardín globalmente inferior de menos del 20%.
 - Una distancia en relación a los servicios relacionados con el alquiler de menos del 40%.
 - Un daño temporal (es decir, de una duración de menos del 20% de la duración total prevista) del inmueble objeto del alquiler o de los servicios relacionados con éste.
- Una estafa del arrendador, es decir, toda reserva de alquiler consentida por éste haciendo uso de un falso nombre o una falsa calidad, o empleando maniobras fraudulentas con el fin general de hacer creer en la existencia de un alquiler de un inmueble inexistente o que pertenezca a otra persona.
- Las pérdidas indirectas, pérdida de oportunidad, pérdida de clientela, penalidades contractuales.
- Los alquileres consentidos entre personas que tengan un lazo de parentesco de cualquier grado.

4) OBLIGACIONES EN CASO DE SINIESTRO

4.1. PROCESO

Para beneficiarse de esta garantía, el Asegurado o sus derechohabientes deben informar al Suscriptor y al difusor inmediatamente de forma verbal y por escrito en las 72 horas de su llegada de su rechazo a tomar posesión de los locales alquilados y las razones que lo motivan.

Bajo pena de caducidad, salvo caso fortuito o de fuerza mayor, en las siguientes 72 horas el Asegurado o sus derechohabientes deben informar al Cabinet Albert de su rechazo a tomar posesión de su alquiler y de las razones precisas que lo motivan **a través de carta certificada** con acuse de recibo.

A continuación, el Beneficiario o sus derechohabientes deben hacer llegar al Gabinete de Corretaje de seguros ALBINET directamente, o a través del intermediario del difusor:

- el original de la factura inicial pagada, expedida durante la inscripción de la reserva del alquiler y haciendo resaltar la fecha de inscripción,
- copia del pequeño anuncio aparecido en el sitio del difusor y de la posible fotografía del inmueble alquilado,

- el informe del estado de los lugares, fotografías, testimonios y cualquier otro documento que permita al Asegurador suponer que se trata de una no conformidad sustancial.
- Datos de correo o postales del propietario.

4.2. REEMBOLSO

El reembolso del importe del alquiler se le hará **exclusivamente** al Beneficiario o a sus derechohabientes, con la EXCLUSIÓN de cualquier otra persona física o moral.

4.3. SUBROGACIÓN:

EUROP ASSISTANCE queda subrogado en los derechos y acciones de las personas indemnizadas en virtud del seguro de "NO CONFORMIDAD", como consecuencia de las sumas pagadas, contra todo tercero responsable del suceso que haya desencadenado la aplicación de la presente garantía.

4.4. CÁLCULO DE LA INDEMNIZACIÓN

Son reembolsadas, con justificantes, las sumas (anticipo y/o saldos) pagados o debidos por el Beneficiario, al Difusor o al arrendador, y conservadas por éste, dentro del límite del precio inicialmente fijado en el pequeño anuncio por la duración de la estancia considerada, y esto en el límite máximo indicado en el Cuadro de Importes de Garantías.

Toda solicitud de cobertura de las consecuencias del rechazo de toma de posesión del inmueble alquilado que no respete las disposiciones del presente capítulo entrañará la caducidad de cualquier derecho a reembolso.

FRAUDULENTOS

1) GARANTÍA

Nosotros garantizamos, dentro de los límites que figuran en el cuadro de los importes de garantías y de las franquicias, el reembolso de las sumas que usted haya pagado por el alquiler de un bien inmobiliario a través de un sitio web.

Nuestra garantía interviene únicamente mientras usted no pueda al mismo tiempo tomar posesión del alquiler ni hacerse reembolsar las sumas pagadas y que hayan sido cargadas a su cuenta, a pesar de sus gestiones en este sentido, bajo reserva de:

- Que usted disponga de un acuerdo de alquiler firmado por el propietario o el aparente mandatario.
- Que usted presente una querrela a las autoridades competentes; que en el caso de no haberla presentado usted haya llevado a cabo sin demora las formalidades administrativas y/o judiciales que se imponen en éstas;
- Que usted aporte la prueba del débito de la suma (copia certificada del cheque cobrado proporcionado por el banco...);
- Que las sumas que usted ha pagado no se hayan liquidado en efectivo;
- Que la entidad bancaria emisora del título de pago no le haya reembolsado o esté en curso de procedimiento de reembolso.

2) HACERSE CARGO DE LOS GASTOS DE HOTEL

3) EXCLUSIONES DE GARANTÍA

Aparte de las exclusiones comunes al conjunto de las garantías, están igualmente excluidas:

- Toda reserva, anticipo, señal o liquidación efectuadas después de que usted haya sido informado por el difusor de una sospecha de fraude;
- Las reservas referentes a los anuncios de alquileres cuyo contenido revelaba manifiestamente que el beneficiario de la señal pagada no tenía ningún derecho ni ninguna autorización para publicar este anuncio;
- Toda circunstancia que sólo afecte al simple acuerdo de su alquiler;
- Las señales o los anticipos no reembolsados por el propietario en el caso de que usted no haya cumplido las reglas establecidas con el propietario y enunciadas en el contrato de alquiler;
- Cualquier solicitud de reembolso relacionado con los gastos de transporte, incluido el carburante, pagados por usted para dirigirse al alquiler de vacaciones;
- La anulación de su estancia debida al propietario antes de su salida y que le ha reembolsado las sumas pagadas conforme a su contrato de alquiler en un plazo de 30 días después de la notificación de la anulación;
- Toda reserva efectuada antes de su inscripción como miembro en el sitio del difusor.

4) OBLIGACIONES EN CASO DE SINIESTRO

- Usted debe presentar una querrela en lo penal a las autoridades competentes; que en el caso de no haber presentado dicha querrela usted haya llevado a cabo sin demora las formalidades administrativas y/o judiciales que se imponen en éstas;

Usted testifica no haber percibido ya ningún reembolso parcial o total de la parte del anunciador o de cualquier otro organismo, y se compromete a restituírnos todo el reembolso posterior eventual a la declaración del siniestro.

5) PROCESO

5.1. INFORMACIÓN INMEDIATA

Para beneficiarse de esta garantía, el Asegurado o sus derechohabientes deben avisar al Cabinet Albinet así como al difusor inmediatamente de forma verbal o por escrito (fax al + 33 1 48 01 84 83) dentro de las 72 horas del descubrimiento del fraude o de cualquier sospecha de fraude.

Como complemento a las disposiciones previstas en el presente Folleto Informativo y bajo pena de caducidad, el Asegurado debe tomar todas las medidas necesarias para interrumpir los efectos de la infracción y limitar la importancia del siniestro.

5.2. DECLARACIÓN DE SINIESTRO EN EL CABINET ALBINET

El Asegurado debe dirigir su declaración de siniestro por correo tal y como se precisa en el artículo 5.2 (página 4).

5.3. DOCUMENTOS QUE HAY QUE PRESENTAR

- El resguardo de haber presentado una querrela o de cualquier otro acto análogo en los mejores plazos, y como muy tarde en ocho días a partir de haberlo hecho;
- La copia del acuerdo de alquiler firmado por el propietario o el aparente mandatario,
- todos los documentos que prueben que usted ha llevado a cabo las liquidaciones para la reserva y que el propietario las ha cobrado,
- Usted se compromete a transmitirnos con una simple demanda de nuestra parte cualquier documento suplementario que nosotros consideremos útil para instruir el dossier.
- Datos de correo o postales del propietario.

Si usted utiliza conscientemente como justificantes documentos inexactos o usa medios fraudulentos o hace declaraciones inexactas o reticentes, perderá todo el derecho a una indemnización.

6) MODALIDAD DE REEMBOLSO

El reembolso del importe del alquiler se le hará **exclusivamente** al Beneficiario o a sus derechohabientes, con la EXCLUSIÓN de cualquier otra persona física o moral.

7) IMPORTE DE LA GARANTÍA

La indemnización se reembolsa dentro de los límites que figuran en el cuadro de los importes de garantías y de las franquicias.

8) SUBROGACIÓN

Como se estipula en el capítulo 9 del punto I GENERALIDADES del presente folleto informativo: Después de haber pagado los gastos en el marco de nuestras garantías de asistencia y/o de seguro, quedamos subrogados en los derechos y acciones que usted pueda tener contra los terceros responsables del siniestro. Como prevé el artículo L.122.12 del Código de Seguros.

Nuestra subrogación está limitada al importe de los gastos que hemos realizado en ejecución del presente contrato.

IV. RECAPITULATIVO DE LOS DOCUMENTOS QUE HAY QUE PRESENTAR

- **Cómo hacerse indemnizar:**

Debe enviar su declaración al CABINET ALBINET, a la siguiente dirección: Cabinet Albinet 5 cité de trévisé 75009 Paris O por email claim@cabinetalbinet.fr:

En todos los casos, presentar durante una declaración una copia del contrato de alquiler debidamente firmado y fechado.

Si la persona que anula no lleva el mismo Apellido o no forma parte del contrato de alquiler, adjuntar un extracto del libro de familia o todo el documento que pruebe el parentesco.

Documentos a presentar en caso de Anulación de estancia:

1. En caso de enfermedad:

- Certificado médico y/o certificado de hospitalización correspondiente a las fechas de los alquileres. Llegado el caso: diagnóstico, prescripción médica, tratamientos.... (Originales)
- Desempleo inicial y de prolongación si es necesario. (Copia)

2. En caso de fallecimiento:

- Acta original de fallecimiento.

3. En caso de Despido por causas económicas, cambio de fechas de vacaciones del empleador, cambio, obtención de un empleo o de un cursillo remunerado proporcionado por ANPE, rechazo de visa.

- Certificado del empleador que testifica la naturaleza económica del despido. (Original)
- Carta del empleador testificando las modificaciones de las fechas de vacaciones; (Original)
- Carta del empleador testificando el cambio. (Original)
- Carta de inscripción en ASSEDIC (Arrendatarios franceses)

3. En caso de convocación judicial o administrativa:

- Documento que testifique la convocación.

4. En caso de embarazo

- certificado que testifique la fecha de inicio del embarazo.
- Certificado médico o informe de hospitalización.

Documentos a presentar en caso de interrupción de estancia:

Los mismos documentos que para la anulación de estancia, precisando el día de la salida del alquiler.

Documentos a presentar en caso de Daños Materiales: (contrato gravado con una franquicia de 75€).

- Declaración detallada del arrendatario, en su defecto copia del estado de los lugares de entrada y de salida.
- Presupuesto y/o factura de adquisición del bien deteriorado. (original)

Documentos a presentar en caso de daños por agua, incendio, explosión (contrato gravado con una franquicia de 75€).

- daños por agua: declaración amistosa, presupuesto (si existe)

- Incendio, Explosión: declaración en papel simple de los daños, las circunstancias, la fecha, la intervención o no de los bomberos y si ha habido heridos, a la espera del informe de los bomberos.

Documentos a presentar para la garantía de no-conformidad del bien alquilado

- el original de la factura inicial pagada, expedida durante la inscripción de la reserva del alquiler y haciendo resaltar la fecha mencionada,
- copia del pequeño anuncio aparecido en el sitio del difusor y de la posible fotografía del inmueble alquilado,
- el informe del estado de los lugares, fotografías, testimonios y cualquier otro documento que permita al Asegurador suponer que se trata de una no conformidad sustancial.
- Datos de correo o postales del propietario.

Diligencias a efectuar y Documentos a presentar para la garantía de transacción fraudulenta

- Informar inmediatamente al difusor de forma verbal y por escrito (fax), además de poner una querrela en las autoridades competentes enviando una copia al Asegurador, en los mejores plazos, y como muy tarde en los ocho días siguientes a haberla puesto.
- en el caso de no poner querrela, llevar a cabo sin tardar las formalidades administrativas y/o judiciales que se imponen, en las autoridades competentes, y avisar de ello al asegurador en los mejores plazos y como muy tarde en los ocho días siguientes a su ejecución;
- todos los documentos que prueben que ha llevado a cabo sus liquidaciones para la reserva y que el tercero las ha cobrado,
- Todo documento suplementario útil para instruir el dossier que le será solicitado
- Datos de correo o postales del propietario.

Para todos los clientes extranjeros: Relevé de Identidad Bancaria que provenga de la Entidad financiera (IBAN o BIC).

ASISTENCIA

GARANTÍA

ASISTENCIA A LAS PERSONAS EN CASO DE ENFERMEDAD O DE HERIDAS

DURANTE UN VIAJE

TRANSPORTE / REPATRIACIÓN

Nuestros médicos se ponen en contacto con el médico local o el servicio hospitalario que se ha ocupado de usted a causa de la enfermedad o del accidente.

Éstos recogen toda la información necesaria para la decisión que se debe tomar en su interés médico, de parte del doctor local, eventualmente del médico que le trata habitualmente.

La información recogida nos permite según la decisión de nuestros médicos, iniciar, organizar y ocuparnos –sólo en función de las exigencias médicas- tanto de su regreso a su domicilio, como de su transporte, llegado el caso bajo supervisión médica, a un servicio hospitalario apropiado cerca de su domicilio, en un vehículo sanitario ligero, ambulancia, coche-cama, tren en primera clase (litera o plaza sentado), avión de línea en clase económica o avión sanitario.

En algunos casos, su seguridad puede requerir un primer transporte hasta un centro de cuidados en las proximidades, antes de plantearse un regreso a una estructura cercana a su domicilio.

Sólo se tiene en cuenta su interés médico y el respeto de los reglamentos sanitarios en vigor para demorar la decisión de transporte, la elección del medio utilizado para este transporte y la elección del posible lugar de hospitalización.

La información de los médicos locales o del médico que le trata habitualmente, que puede ser esencial, nos ayudará a tomar la decisión que parezca más oportuna.

A este respecto, está expresamente convenido que la decisión final que hay que adoptar en su interés médico la tienen en última instancia nuestros médicos para así evitar cualquier conflicto entre las autoridades médicas.

Además, en el caso de que usted no acepte que se materialice la decisión considerada más oportuna por nuestros médicos, eso nos libera de cualquier responsabilidad, especialmente en el caso de que usted regrese por sus propios medios, o también en caso de empeoramiento de su estado de salud.

REGRESO DE MIEMBROS DE SU FAMILIA O DE DOS ACOMPAÑANTES ASEGURADOS

Cuando usted sea repatriado por cuenta nuestra, según la opinión de nuestro Servicio Médico, nosotros organizamos el transporte de miembros de su familia asegurados o de dos personas aseguradas que se desplacen con usted con el fin, si es posible, de acompañarle durante su regreso.

Este transporte se hará:

- ya sea con usted,
- o individualmente.

Nosotros nos hacemos cargo del transporte de estas personas aseguradas, en tren en primera clase o en avión clase económica, así como, llegado el caso, de los gastos de taxi, a la salida para llevarle desde el lugar donde se encuentra hasta la estación o el aeropuerto, y a la llegada, desde la estación/aeropuerto hasta su domicilio.

Esta prestación no es acumulable con la prestación « PRESENCIA HOSPITALIZACIÓN ».

PRESENCIA HOSPITALIZACIÓN

Cuando usted está hospitalizado en el lugar donde se ha enfermado o ha sufrido un accidente y nuestros médicos consideran a partir de la información comunicada por los médicos locales que su regreso no puede tener lugar antes de 5 días: nosotros organizamos y nos hacemos cargo del desplazamiento de ida y vuelta en tren en primera clase o avión de línea en clase económica de una persona elegida por usted desde su país de origen, para permitirle que esté a la cabecera de su cama.

También nos hacemos cargo de los gastos de hotel de esta persona (alojamiento y desayuno) durante 7 noches máximo, hasta un máximo de 80 €, IVA incluido, por noche.

Esta prestación no es acumulable con la prestación "**REGRESO DE MIEMBROS DE SU FAMILIA O DE DOS ACOMPAÑANTES ASEGURADOS**".

ACOMPAÑAMIENTO DE SUS HIJOS

Cuando esté enfermo o herido y no se pueda ocupar de sus hijos menores de 18 años que viajaban con usted, nosotros organizamos y nos hacemos cargo del viaje de ida y vuelta en tren en primera clase o avión de línea en clase económica desde Francia, de una persona de su elección o de una de nuestras azafatas, para que lleve a sus hijos desde Francia a su domicilio o al domicilio de un miembro de su familia elegido por usted.

Los billetes de los niños quedan a su cargo.

REEMBOLSO A TÍTULO COMPLEMENTARIO DE LOS GASTOS MÉDICOS (SÓLO PARA EL EXTRANJERO)

Antes de desplazarse al extranjero, le aconsejamos que lleve consigo formularios adaptados a la naturaleza y a la duración de este desplazamiento, así como al país al que usted se dirige (existe una legislación específica para el espacio económico europeo). Estos diferentes formularios son expedidos por la Caja Primaria de Seguro de Enfermedad a la que usted esté afiliado(a) con el fin de que este organismo, en caso de accidente o de enfermedad, se pueda ocupar directamente de sus gastos médicos.

Naturaleza de los gastos médicos que tienen derecho a reembolso complementario:

El reembolso complementario cubre los gastos definidos a continuación, a condición de que éstos correspondan a los cuidados recibidos en el extranjero a consecuencia de una enfermedad o de una herida sobrevinida en el extranjero.

- honorarios médicos,
- gastos de medicamentos prescritos por un médico o un cirujano,
- gastos de ambulancia o de taxi prescritos por un médico para un trayecto local en el extranjero,
- gastos de hospitalización cuando se haya considerado que no se le puede transportar por decisión de nuestros médicos tomada después de haber recogido la información del médico local. El reembolso complementario de estos gastos de hospitalización cesa a partir del día en que estemos en condiciones de transportarle,
- urgencia dental con un límite máximo de 160 € IVA incluido.

Importe y modalidades de asistencia:

Nosotros le reembolsamos el importe de los gastos médicos pagados en el extranjero y que quedan a su cargo después del reembolso efectuado por la Seguridad Social, la mutua y/o cualquier otro organismo de previsión con una cota de 30 500 €, IVA incluido, por persona beneficiaria.

Una franquicia de 30 €, IVA incluido, en todos los casos por asegurado y por suceso.

Usted (o sus derechohabientes) se compromete (se comprometen) con este fin a efectuar, al regreso a su país de origen, todas las gestiones necesarias para recuperar estos gastos en los organismos correspondientes, así como a proporcionarnos los siguientes documentos:

- descuentos originales de organismos sociales y/o de previsión justificando los reembolsos obtenidos,
 - fotocopias de las notas de cuidados que justifiquen los gastos pagados.
- A falta de éstas, nosotros no podemos proceder al reembolso.

AVANCE DE LOS GASTOS DE HOSPITALIZACIÓN (ÚNICAMENTE PARA EL EXTRANJERO)

Usted está enfermo o herido durante el viaje: mientras se encuentre hospitalizado, nosotros podemos avanzarle los gastos de hospitalización dentro de un límite de 30 500 €, IVA incluido, máximo por persona beneficiaria.

Este avance se efectuará bajo reserva de las condiciones acumulativas siguientes:

- para cuidados prescritos de acuerdo con nuestros médicos,
- cuando se haya considerado que no se le puede transportar por decisión de nuestros médicos tomada después de haber recogido la información del médico local.

No se acuerda ningún avance económico a partir del día en que nosotros podamos llevar a cabo su transporte, aunque usted decida quedarse en el lugar.

En todos los casos, usted se compromete a reembolsarnos este avance como muy tarde 30 días después de la recepción de nuestra factura. Para que usted mismo reciba el reembolso, deberá a continuación efectuar las gestiones necesarias para recuperar sus gastos médicos en los organismos correspondientes.

Esta obligación se aplica aunque usted haya iniciado los procedimientos de reembolso contemplados anteriormente.

PROLONGACIÓN DE ESTANCIA DE UN ACOMPAÑANTE ASEGURADO

Si usted está hospitalizado y nuestros médicos consideran a partir de la información comunicada por los médicos locales que esta hospitalización es necesaria más allá de su fecha inicial de regreso, nosotros nos hacemos cargo de los gastos de alojamiento (habitación y desayuno) de un acompañante beneficiario, por un valor máximo de 80 €, IVA incluido, con el fin de que se quede con usted.

En el marco de un circuito, estos gastos se podrán liquidar antes de la fecha inicial de regreso con la condición de que no estén incluidos en el precio del viaje del acompañante beneficiario.

CONDUCTOR DE REEMPLAZO

Si su estado de salud ya no le permite conducir su vehículo y ninguno de los pasajeros le puede sustituir, ponemos a su disposición un conductor para que lleve el vehículo hasta su domicilio por el itinerario más directo.

Nosotros nos hacemos cargo tanto de los gastos del viaje y del salario del conductor, como de un billete de tren en primera clase o de avión en clase económica.

Los gastos de carburante, de peaje, los gastos de hotel y de restauración de los posibles pasajeros quedan a cargo de estos últimos.

El conductor interviene según la reglamentación en vigor aplicable a su profesión. Esta garantía se le aplica si su vehículo está en perfecto estado para conducir, está conforme a las normas del Código de la Circulación nacional e internacional y cumple las normas de control técnico obligatorio. En caso contrario, nos reservamos el derecho de no enviar al conductor y, en su lugar, proporcionaremos y costearémos un billete de tren en primera clase o un billete de avión en clase económica para ir a buscar el vehículo.

Esta prestación sólo es válida en los países de la zona 1 y 2.

REGRESO ANTICIPADO EN CASO DE HOSPITALIZACIÓN DE UN MIEMBRO DE SU FAMILIA

Durante su viaje usted se entera de la hospitalización grave e imprevista de un miembro de su familia. Con el fin de que usted pueda estar a la cabecera de la cama de la persona hospitalizada en su país de origen, nosotros organizamos y nos hacemos cargo de su viaje de regreso en tren en primera clase o en avión en línea en clase económica, así como, llegado el caso, de los gastos de taxi, a la salida, para que se dirija desde el lugar de la estancia hasta la estación o el aeropuerto, y a la llegada, desde la estación/aeropuerto hasta el domicilio. En el caso de que usted no presente los justificantes (certificado de hospitalización, justificante de los lazos de parentesco) dentro de un plazo máximo de 30 días, nosotros nos reservamos el derecho de facturarle la integralidad de la prestación.

ASISTENCIA EN CASO DE FALLECIMIENTO

TRANSPORTE Y GASTOS DE ATAÚD EN CASO DE FALLECIMIENTO DE UN ASEGURADO

Un asegurado fallece durante su viaje: nosotros organizamos y costeamos el transporte del difunto hasta el lugar de los funerales en el país de origen del asegurado.

Igualmente costeamos la integridad de los gastos necesitados para los cuidados de preparación y los acondicionamientos específicos del transporte exclusivamente, con la excepción de todos los otros gastos.

Además, participamos en los gastos de ataúd o gastos de urna que usted acuerde con el prestador de servicios funerarios de su elección, con un máximo de 1 500 €, IVA incluido.

El resto de los gastos (especialmente de ceremonia, cortejos fúnebres locales, inhumación) quedan a cargo de la familia.

REGRESO DE LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA O DE UN ACOMPAÑANTE EN CASO DE FALLECIMIENTO DEL ASEGURADO

Llegado el caso, nosotros organizamos y nos hacemos cargo del regreso en tren en primera clase o en avión de línea en clase económica, así como de los gastos de taxi, a la salida y a la llegada, de una persona beneficiaria o miembros de la familia beneficiarios que viajara con el difunto para que ésta/éste (estas/éstos) pueda(n) asistir a los funerales, en la medida en que los medios inicialmente previstos para su regreso a su país de origen no se puedan emplear.

REGRESO ANTICIPADO EN CASO DE FALLECIMIENTO DE UN MIEMBRO DE SU FAMILIA

Durante su viaje, usted se entera del fallecimiento de un miembro de su familia. Con el fin de que usted pueda asistir a los funerales en su país de origen, nosotros organizamos y nos hacemos cargo de su viaje de regreso en tren en primera clase o en avión en línea en clase económica, así como, llegado el caso, de los gastos de taxi, a la salida, para que se dirija desde el lugar de la estancia hasta la estación o el aeropuerto, y a la llegada, desde la estación/aeropuerto hasta el domicilio. En el caso de que usted no presente los justificantes (certificado de fallecimiento, justificante de los lazos de parentesco) dentro de un plazo máximo de 30 días, nosotros nos reservamos el derecho de facturarle la integralidad de la prestación.

FORMALIDADES DE FALLECIMIENTO

Si el asegurado fallece mientras se encuentra solo en su lugar de viaje, y si es necesaria la presencia de un miembro de su familia o de un allegado para efectuar el reconocimiento del cuerpo y las formalidades de repatriación o de incineración, nosotros organizamos y costeamos el desplazamiento de ida y vuelta en avión de línea en clase económica o en tren en primera clase de esta persona desde su país de origen hasta el lugar del fallecimiento.

También nos hacemos cargo de los gastos de hotel de esta persona (alojamiento y desayuno) durante 2 noches máximo, hasta un máximo de 80 €, IVA incluido, por noche.

ASISTENCIA DE VIAJE

AVANCE DE LA SANCIÓN PENAL (ÚNICAMENTE PARA EL EXTRANJERO)

Cuando usted es objeto de acciones judiciales debido a un accidente de circulación (con exclusión de cualquier otra causa) del que usted es responsable, nosotros entregamos un avance de la sanción penal hasta un máximo de 15 300 €, IVA incluido. Usted se compromete a reembolsarnos este avance en un plazo de 30 días después de la recepción de nuestra factura o en cuanto las autoridades le hayan restituido la sanción penal si la restitución tiene lugar antes de la expiración de este plazo.

Esta prestación no cubre las consecuencias judiciales seguidas en su país de origen, como consecuencia de un accidente de circulación ocurrido en el extranjero.

COBERTURA DE LOS HONORARIOS DE ABOGADO (ÚNICAMENTE PARA EL EXTRANJERO)

Cuando usted es objeto de acciones judiciales debido a un accidente de circulación (con exclusión de cualquier otra causa) del que usted es responsable, nosotros nos hacemos cargo de los gastos de abogado en el lugar hasta un máximo de 1525 €, IVA incluido, a condición de que los hechos imputados no sean, en la legislación del país, objeto de sanciones penales.

Esta prestación no cubre las consecuencias judiciales seguidas en su país de origen, como consecuencia de un accidente de circulación ocurrido en el extranjero.

Los hechos relacionados con una actividad profesional excluyen la aplicación de esta garantía.

REGRESO ANTICIPADO EN CASO DE SINIESTRO AL DOMICILIO

Durante su viaje, usted se entera de que, debido a la inundación, el incendio o robo sobrevenidos en su domicilio, su presencia en el lugar es indispensable para realizar las gestiones administrativas: nosotros organizamos y nos hacemos cargo de su viaje en tren en primera clase o avión de línea en clase económica desde el lugar de su estancia hasta su domicilio, así como, llegado el caso, de los gastos de taxi, a la salida, para dirigirse desde el lugar de estancia hasta la estación o el aeropuerto, y a la llegada, desde la estación/aeropuerto hasta el domicilio.

Sólo nos ocupamos de los gastos adicionales que usted habría tenido que pagar normalmente para su regreso al domicilio.

En el caso de que usted no presente los justificantes (declaración de siniestro al asegurador, dictamen pericial, acta de querrela, etc.) dentro de un plazo máximo de 30 días, nos reservamos el derecho de facturarle la integralidad de la prestación.

ENVÍO DE MENSAJES URGENTES

A lo largo de su viaje, si a usted le resulta imposible contactar con una persona que se encuentre en su país de residencia, nosotros enviaremos, a la hora y el día que usted haya elegido, el mensaje que nos habrá sido previamente comunicado por teléfono a un número exclusivamente reservado para este uso: 33.1.41.85.81.13.

Usted puede usar también este número para dejar un mensaje destinado a una persona de su elección que podrá tener conocimiento de éste con una simple llamada.

NOTA: Sólo este número especial, que no permite el uso del PCV (llamada a cobro revertido), puede registrar sus mensajes, cuyo contenido, que no será en ningún caso responsabilidad nuestra, está sometido a la legislación francesa especialmente penal y administrativa. El no-respeto de esta legislación puede suponer que nos neguemos a comunicarle el mensaje.

ENVÍO DE MEDICAMENTOS AL EXTRANJERO

Si usted se encuentra de viaje en el extranjero y sus medicamentos indispensables para continuar su tratamiento y cuya interrupción le lleva, según la opinión de nuestros médicos, a correr un riesgo para su salud, se han perdido o han sido robados, nosotros buscaremos medicamentos equivalentes en el lugar, y en ese caso organizamos una visita médica con un médico local que se los recetará. Los gastos médicos y de medicamentos corren de su cargo.

Si no existen medicamentos equivalentes en el lugar, nosotros organizaremos únicamente desde Francia el envío de los medicamentos prescritos por el médico que le trate bajo reserva de que este

último les envíe a nuestros médicos un duplicado de la receta que él le ha entregado y que estos medicamentos estén disponibles en las farmacias de ciudad.

Nosotros nos hacemos cargo de los gastos de expedición y de volver a facturarle los gastos de aduana y el coste de la compra de los medicamentos. Usted se compromete a reembolsárnoslos cuando reciba la factura.

Estos envíos están sometidos a las condiciones generales de las sociedades de transporte que nosotros utilizamos. En todos los casos, se hallan sometidos a la reglamentación y a las condiciones impuestas por Francia y las legislaciones nacionales de cada uno de los países en materia de importación y de exportación de medicamentos.

Nosotros quedamos libres de toda responsabilidad por las pérdidas, robos y restricciones reglamentarias que pudieran retrasar o hacer imposible el transporte de los medicamentos, así como de las consecuencias que de ello se deriven.

En todos los casos, están excluidos los envíos de productos sanguíneos y derivados de la sangre, los productos reservados para el uso hospitalario o los productos que necesiten condiciones especiales de conservación, especialmente frigoríficos y, de manera más general, los productos no disponibles en las farmacias francesas.

Además, el cese en la fabricación de los medicamentos, la retirada del mercado o la no disponibilidad en Francia, constituyen casos de fuerza mayor que pueden retrasar o hacer imposible la ejecución de la prestación.

ASISTENCIA EN CASO DE ROBO, PÉRDIDA O DESTRUCCIÓN DE PAPELES O DE SUS MEDIOS DE PAGO

Durante su viaje, usted pierde o le roban sus papeles. De lunes a sábado, de 8h a 19h30 (hora francesa) salvo los domingos y los días festivos, con una simple llamada a nuestro servicio de « información », nosotros le informaremos de todas las gestiones que hay que realizar (poner una querrela, renovar papeles...).

Esta información constituye unos datos de carácter documental contemplados por el artículo 66.1 de la ley modificada el 31 de diciembre de 1971. En ningún caso se puede tratar de una consulta jurídica. Según el caso, nosotros le orientaremos hacia los organismos o categorías de profesionales que le pueden responder. Nosotros no podemos, en ningún caso, ser considerados responsables de la interpretación ni de la utilización que usted pueda hacer de la información comunicada.

En caso de robo o de pérdida de sus medios de pago (tarjeta(s) de crédito, talonario(s) de cheques...), nosotros le haremos llegar, por medio del pago de la suma correspondiente a través de un tercero y según el acuerdo previo del organismo financiero emisor de la orden de pago, un avance de los fondos con un importe máximo de 1 500 €, **IVA incluido**, con el fin de que usted pueda hacer frente a sus gastos de primera necesidad, bajo reserva de un certificado de robo o de pérdida expedido por las autoridades locales.

INFORMACIÓN DE VIAJE (*) (de lunes a sábado de 8h a 19h30, hora francesa, salvo los domingos y días de fiesta)

A petición suya, podemos proporcionarle información correspondiente a:

- las precauciones médicas que hay que tomar antes de marcharse de viaje (vacunas, medicamentos...),
- las formalidades administrativas que hay que cumplir antes de un viaje o durante un viaje (visas...),
- las condiciones de viaje (posibilidades de transporte, horarios de avión...),
- las condiciones de vida local (temperatura, clima, alimentación...).

(*) *Puede acceder también a esta prestación antes de salir de viaje.*

GASTOS DE BÚSQUEDA DE AUXILIO EN EL MAR Y EN LA MONTAÑA

Nosotros nos hacemos cargo de los gastos de búsqueda y de auxilio en la mar y en la montaña (incluido esquí fuera de pista) hasta un máximo de 3050 €, IVA incluido.

Sólo se pueden reembolsar los gastos facturados por una sociedad debidamente autorizada para estas actividades.

GASTOS DE AUXILIO EN PISTA DE ESQUÍ BALIZADA

Si usted tiene un accidente durante la práctica de esquí en pista balizada, nosotros nos hacemos cargo de los gastos de auxilio desde el lugar del accidente hasta el centro de cuidados más cercano sin límite de importe.

En ningún caso estamos obligados a organizar los auxilios.

EXCLUSIONES

Nosotros no podremos, en ningún caso, sustituir a los organismos locales de auxilio de urgencia.

Además de las exclusiones que figuran en el capítulo "GENERALIDADES", están excluidos:

- las consecuencias de actos dolosos, de tentativas de suicidio o suicidios.
- las enfermedades y/o heridas preexistentes diagnosticadas y/o tratadas que hayan sido objeto de una hospitalización continua, de una hospitalización de un día o de una hospitalización ambulatoria en los 6 meses anteriores a cualquier demanda, ya se trate de la manifestación o del empeoramiento de dicho estado,
- las consecuencias de las situaciones de riesgo infecciosas en un contexto epidémico, de la exposición a agentes biológicos infecciosos, de la exposición a agentes químicos del tipo de gas de combate, de la exposición a agentes incapacitantes, de la exposición a agentes neurotóxicos, o de efectos neurotóxicos persistentes, que son objeto de una puesta en cuarentena o de medidas preventivas o de observaciones específicas de parte de las autoridades sanitarias internacionales y/o sanitarias locales del país donde usted se aloja, y/o nacional de su país de origen.
- los gastos liquidados sin nuestro acuerdo, o no previstos expresamente por las presentes Disposiciones Generales del contrato,
- los gastos no justificados con documentos originales,
- los siniestros ocurridos en el país excluidos de la garantía o fuera de las fechas de validez del contrato, y especialmente después de la duración de desplazamiento previsto en el extranjero,
- las consecuencias de los incidentes sobrevenidos en el curso de pruebas, cursos, o competiciones motorizadas (o sus prácticas), sujetas por la reglamentación en vigor a la autorización previa de los poderes públicos, cuando usted participa como competidor,
- los viajes emprendidos con un fin de obtener un diagnóstico y/o tratamiento médico, o de intervención de cirugía estética,
- la organización y la atención del transporte contemplado en el capítulo "Transporte" para las afecciones benignas que se pueden tratar en el lugar y que no le impiden continuar su desplazamiento o su estancia,
- las solicitudes de asistencia que se refieren a la procreación médicamente asistida o a la interrupción voluntaria del embarazo,
- los incidentes relacionados con un embarazo cuyo riesgo se conocía antes de la salida y sus consecuencias (alumbramiento incluido), y en todos los casos, los incidentes debidos a un embarazo a partir de la semana nº 36 de amenorrea y sus consecuencias (alumbramiento incluido),
- los aparatos médicos y las prótesis (dentales, auditivas, médicas)
- las curas termales y los gastos que de éstas se deriven,
- los gastos médicos liquidados en su país de origen,
- las hospitalizaciones previstas,
- los gastos de óptica (gafas y lentes de contacto, por ejemplo),
- las vacunas y los gastos de vacunación,
- las visitas médicas de control y los gastos relacionados con éstas,
- las intervenciones de carácter estético, así como sus posibles consecuencias,
- las estancias en una casa de reposo y los gastos que se derivan de éstas,
- las reeducaciones, quinesiterapia, quiropraxias, y los gastos que de éstas se deriven,
- los servicios médicos o paramédicos y la compra de productos cuyo carácter terapéutico no esté reconocido por la legislación francesa, y los gastos relacionados con éstos,
- las búsquedas de personas en el desierto y los gastos relacionados con éstas,
- los gastos relacionados con los excedentes de peso de los equipajes durante un transporte en avión y los gastos de envío de equipajes cuando no los puede transportar con usted,
- los gastos de anulación de estancia,
- los gastos de restaurante,
- los gastos de aduana,
- la práctica de deportes de nieve fuera de las pistas en caso de prohibición de estas prácticas por orden municipal o prefectoral,
- los abonos de instalaciones de subida y los gastos de alquiler de material de esquí.

----- Fin de las Disposiciones Generales -----